

**(D)** **Faltbare Kofferraumtasche mit Kühlfach**  
Art.-Nr.: 23480

**APA**



© EAL GmbH, 23480 06. 2023

**(D)** **Art.-Nr.: 23480**  
**Faltbare Kofferraumtasche mit Kühlfach**  
Bedienungsanleitung ..... 2

**(NL)** **Art.nr. 23480**  
**Opvouwbare kofferbaktas met koelvak**  
Gebruiksaanwijzing ..... 8

**(GB)** **Art. no. 23480**  
**Foldable boot bag with cooler compartment**  
Operating instructions ..... 4

**(I)** **Cod. art. 23480**  
**Borsone pieghevole con scomparto isolato**  
Istruzioni per l'uso ..... 10

**(FR)** **Réf. 23480**  
**Sac de coffre pliable avec compartiment isotherme**  
Manuel de l'opérateur ..... 6

## **D** **Faltbare Kofferraumtasche mit Kühlfach**

### **INHALT**

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	2
2. LIEFERUMFANG	2
3. SPEZIFIKATIONEN	2
4. SICHERHEITSHINWEISE	2
5. BEDIENUNGSANLEITUNG	3
6. WARTUNG UND PFLEGE	3
7. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ	3
8. KONTAKTINFORMATIONEN	3



### **WARNUNG**

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!**

**Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.**

**Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!**

### **1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH**

Die faltbare Kofferraumtasche mit Kühlfach ist einsetzbar für Einkäufe, Picknick oder auf der Reise und vieles mehr. Mit 2 Tragegriffen und Klettband für die Befestigung im Kofferraum.

Die Tasche ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

### **2. LIEFERUMFANG**

1x Faltbare Kofferraumtasche mit Kühlfach  
1x Gebrauchsanleitung

### **3. SPEZIFIKATIONEN**

Dimensionen (L x B x H): ca. 57 x 42 x 27,5 cm  
Gewicht: ca. 710 g  
Material: Oxford-Polyester

### **4. SICHERHEITSHINWEISE**



• Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.

• Kinder dürfen nicht mit der Tasche spielen.  
• Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



• Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!

• Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!

• Manipulieren oder zerlegen Sie die Tasche nicht!

• Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!

## 5. BEDIENUNGSANLEITUNG

Mit den Klettbindern an der Unterseite kann die Kofferraumtasche am Boden Ihres Kofferraums befestigt werden (abhängig vom Bodenbelag), Bild 1.

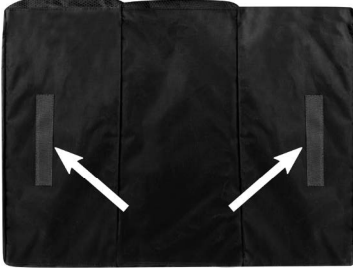


Bild 1: Klettverschlüsse

Das Kühlfach kann mit einem Reißverschluss verschlossen werden, Bild 2.



Bild 2: Kühlfach mit Reißverschluss

Bei Nichtgebrauch kann die Kofferraumtasche platzsparend zusammengefaltet werden, Bild 3.



Bevor Sie die Kofferraumtasche zusammengefaltet verstauen, lassen Sie das Kühlfach trocknen. Lassen Sie das Kühlfach geöffnet. So beugen Sie einer Schimmelbildung vor.



Bild 3: Tasche zusammengefaltet

## 6. WARTUNG UND PFLEGE

Die faltbare Kofferraumtasche kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.



## 7. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie die faltbare Kofferraumtasche gemäß den örtlichen Bestimmungen.

## 8. KONTAKTINFORMATIONEN

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

# **GB** Foldable boot bag with cooler compartment

## **CONTENTS**

1. INTENDED USE	4
2. SCOPE OF DELIVERY	4
3. SPECIFICATIONS	4
4. SAFETY NOTES	4
5. OPERATING INSTRUCTIONS	5
6. MAINTENANCE AND CARE	5
7. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION	5
8. CONTACT INFORMATION	5



### **WARNING**

**Please read the operating instructions carefully prior to use and observe all safety instructions. Non-compliance can lead to personal injury, damage to the device or to your property. Keep the original packaging, the purchase receipt as well as these instructions for future reference. When passing on this product, pass on these instructions as well. Before operating, check that the contents of the package are intact and complete.**

## **1. INTENDED USE**

The foldable boot bag with cooler compartment can be used for shopping, picnics, travelling and much more. With 2 carrying handles and velcro strap for fastening in the boot.

The bag is not intended to be used by children and persons with reduced mental capacity or without the required or without the necessary technical knowledge. Children must be kept away from the appliance.

The device is not designated for commercial use.

Any other use or modification to the device is considered improper usage and brings considerable risks with it. EAL GmbH accepts no liability for damages caused as a result of improper use.

## **2. SCOPE OF DELIVERY**

1x Foldable Boot Bag with Cooler Compartment

1x Operating instructions

## **3. SPECIFICATIONS**

Dimensions (L x W x H): approx. 57 x 42 x 27,5 cm

Weight: approx. 710 g

Material: Oxford polyester

## **4. SAFETY NOTES**



• The warning triangle labels all instructions important for safety. Always follow these, otherwise you could injure yourself or damage the device.

• Children may not play with the bag.

• Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.

• Do not treat packaging material carelessly. This may become a dangerous plaything for a child!

• Only use this product for its designated purpose!

• Do not manipulate or disassemble the bag!

• For your own safety, only use accessories and spare parts which are stated in these instructions or which are recommended by the manufacturer!



## 5. OPERATING INSTRUCTIONS

The Velcro straps on the underside can be used to fasten the luggage compartment bag can be attached to the floor of your luggage compartment (depending on the floor covering), Fig. 1.

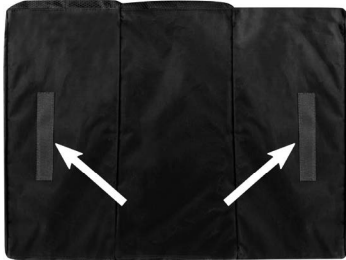


Fig. 1: Velcro fasteners

The cooling compartment can be closed with a zip can be closed with a zipper, picture 2.



Fig. 2: Cooler compartment with zip

When not in use, the boot bag can be folded up can be folded up to save space, picture 3.



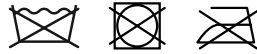
Before folding the boot bag and stowing it away, allow the cooler compartment to dry. Leave the cooler compartment open. This will prevent the formation of mould.



Fig. 3: Folded bag

## 6. MAINTENANCE AND CARE

The foldable boot bag can be cleaned with a damp cloth.



## 7. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION

Dispose of the foldable boot bag in accordance with local regulations.

## 8. CONTACT INFORMATION

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germany

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

## **FR** Sac de coffre pliable avec compartiment isotherme

### SOMMAIRE

1. UTILISATION CONFORME	6
2. MATÉRIEL FOURNI	6
3. SPÉCIFICATIONS	6
4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
5. INSTRUCTIONS DE SERVICE	7
6. ENTRETIEN ET MAINTENANCE	7
7. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	7
8. CONTACT	7



### AVERTISSEMENT

**Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité ! Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens ! Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez l'appareil à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation. Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !**

### 1. UTILISATION CONFORME

Le sac de coffre pliable avec compartiment isotherme peut être utilisé pour les courses, les pique-niques, les voyages et bien plus encore. Avec 2 poignées et une bande velcro pour la fixation dans le coffre.

Le sac n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales réduites ou ne disposant pas des connaissances techniques nécessaires. Les enfants doivent être tenus à l'écart de l'appareil.

Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle/commerciale.

Toute utilisation divergente ou modification de cet appareil est considérée comme étant non conforme et comporte des risques importants. La société EAL GmbH ne peut pas être tenue responsable de dommages résultant d'une utilisation non conforme aux fins pour lesquelles l'appareil a été conçu.

### 2. MATÉRIEL FOURNI

1x Sac de coffre pliable avec compartiment isotherme  
1 x Mode d'emploi

### 3. SPÉCIFICATIONS

Dimensions (L x l x h) : env. 57 x 42 x 27,5 cm  
Poids : env. 710 g  
Matériau : polyester Oxford

### 4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Le triangle de signalisation indique toutes les instructions relatives à la sécurité. Respectez-les à tout moment, sans quoi vous risqueriez de vous blesser ou l'appareil risquerait d'être endommagé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le sac.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien à effectuer chez soi ne doivent pas être exécutées par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants !
- N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !
- Ne manipulez pas ou ne démontez pas le sac !
- Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(e)s dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !



## 5. INSTRUCTIONS DE SERVICE

Les bandes velcro situées sur la partie inférieure permettent de fixer le sac de coffre au fond de votre coffre (en fonction du revêtement de sol), figure 1.

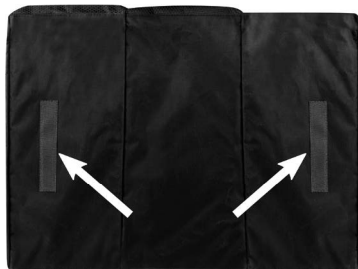


Figure 1 : Velcro

Le compartiment isotherme peut être fermé par une fermeture éclair. peut être fermé, figure 2.



Figure 2 : compartiment isotherme avec fermeture éclair

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le sac de coffre peut être se replie pour prendre moins de place, image 3.



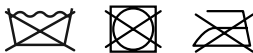
Avant de ranger le sac de coffre plié, laissez sécher le compartiment isotherme. Laissez le compartiment isotherme ouvert. Vous éviterez ainsi la formation de moisissures.



Figure 3 : Sac plié

## 6. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Le sac de coffre pliable peut être nettoyé avec un chiffon humide.



## 7. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Éliminez le sac de coffre pliable conformément à la réglementation locale.

## 8. CONTACT

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com



FR

Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



## **(NL) Opvouwbare kofferbaktas met koelvak**

### **OVERZICHT**

1. DOELMATIG GEBRUIK	8
2. LEVERINGSOMVANG	8
3. SPECIFICATIES	8
4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	8
5. GEBRUIKSAANWIJZING	9
6. ONDERHOUD EN VERZORGING	9
7. INFORMATIE M.B.T. HET MILIEU	9
8. CONTACTINFORMATIE	9



### **WAARSCHUWING**

**Lees de handleiding voor ingebruikname aandachtig en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht! Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en deze handleiding voor latere raadpleging! Niet-naleving kan lichamelijke letsels, schade aan het apparaat of aan uw eigendom veroorzaken! Controleer voor de ingebruikneming de inhoud van de verpakking op beschadigingen en volledigheid!**

### **1. DOELMATIG GEBRUIK**

De opvouwbare kofferbaktas met koelvak kan gebruikt worden voor boodschappen, picknicks, reizen en nog veel meer. Met 2 handgrepen en klittenband voor bevestiging in de kofferbak.

De tas is niet bedoeld om gebruikt te worden door kinderen en personen met beperkte mentale capaciteiten of zonder de vereiste of zonder de nodige technische kennis. Kinderen moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden.

Het product mag niet bedrijfsmatig worden gebruikt.

Ieder ander gebruik of wijzigingen aan het product geldt als oneigenlijk en kan aanzienlijke risico's met zich meebrengen. EAL GmbH kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortkomt uit oneigenlijk gebruik.

### **2. LEVERINGSOMVANG**

1x opvouwbare laarzentas met koelvak

1x Gebruiksaanwijzing

### **3. SPECIFICATIES**

Afmetingen (l x b x h): ca. 57 x 42 x 27,5 cm

Gewicht: ca. 710 g

Materiaal: Oxford-polyester

### **4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**



• De gevarendriehoek markeert alle voor de veiligheid belangrijke aanwijzingen. Neem deze te allen tijde in acht, anders kan lichamelijk letsel of schade aan het apparaat het gevolg zijn.

• Kinderen mogen niet met de tas spelen.

• Reiniging en onderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

• Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Voor kinderen kan dit gevaarlijk speelgoed zijn!

• Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel!

• Knoei niet met de zak en haal hem niet uit elkaar!

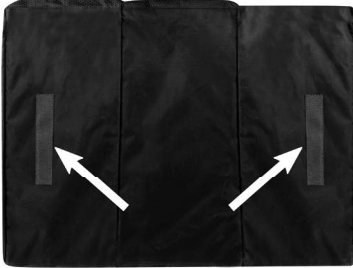
• Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld of waarvan hetgebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!





## 5. GEBRUIKSAANWIJZING

De klittenbanden aan de onderkant kunnen gebruikt worden om de bagageruimtezak kan worden bevestigd aan de vloer van uw bagageruimte (afhankelijk van de vloerbedekking), afb. 1.



Afb. 1: Klittenband

Het koelvak kan worden afgesloten met een rits kan worden afgesloten met een rits, afb. 2.



Afb. 2: Koelvak met rits

Wanneer de tas niet wordt gebruikt, kan hij worden opgevouwen kan worden opgevouwen om ruimte te besparen, afb. 3.



Laat het koelvak drogen voordat je de laarzentas opvouwt en opbergt. Laat het koelvak open. Dit voorkomt schimmelvorming.



Afb. 3: Tas gevouwen

## 6. ONDERHOUD EN VERZORGING

De opvouwbare laarzentas kan worden gereinigd met een vochtige doek.



## 7. INFORMATIE M.B.T. HET MILIEU

Gooi de opvouwbare koffertas weg volgens de plaatselijke voorschriften.

## 8. CONTACTINFORMATIE

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Duitsland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

## **I** **Borsone pieghevole con scomparto isolato**

### **INDICE**

1. USO PREVISTO _____	10
2. VOLUME DI CONSEGNA _____	10
3. SPECIFICHE _____	10
4. AVVERTENZE DI SICUREZZA _____	10
5. ISTRUZIONI PER L'USO _____	11
6. MANUTENZIONE E CURA _____	11
7. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE _____	11
8. CONTATTI _____	11



### **AVVERTENZA**

**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà! Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni. Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima di utilizzare il prodotto!**

### **1. USO PREVISTO**

La borsa da bagagliaio pieghevole con scomparto refrigerante può essere utilizzata per lo shopping, i picnic, i viaggi e molto altro ancora. Con 2 maniglie per il trasporto e cinghia in velcro per il fissaggio nel bagagliaio.

La borsa non è destinata all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali ridotte o prive della necessaria esperienza. I bambini devono essere tenuti lontani dall'apparecchio.

Questo dispositivo non è destinato all'impiego industriale.

Dell'uso appropriato fa parte anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

### **2. VOLUME DI CONSEGNA**

1x Borsone pieghevole con scomparto isolato

1x Manuale d'istruzioni

### **3. SPECIFICHE**

Dimensioni (Lun x Lar x Alt): ca. 57 x 42 x 27,5 cm

Peso: ca. 710 g

Materiale: poliestere Oxford

### **4. AVVERTENZE DI SICUREZZA**



• Il triangolo di avvertimento indica tutte le importanti istruzioni di sicurezza.

• Seguitele sempre, altrimenti potreste ferirvi o danneggiare l'apparecchio.

• I bambini non devono giocare con la borsa.

• La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

• Non lasciare il materiale di imballaggio in giro senza attenzione. Può diventare un giocattolo pericoloso per i bambini! un giocattolo pericoloso per i bambini!

• Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto!

• Non manipolare o smontare la borsa!

• Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori o i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o specificati nelle istruzioni o il cui uso è il cui uso è raccomandato dal produttore!



## 5. ISTRUZIONI PER L'USO

Le cinghie in velcro sul lato inferiore possono essere utilizzate per fissare la borsa al pavimento del bagagliaio (a seconda del rivestimento del pavimento), fig. 1.

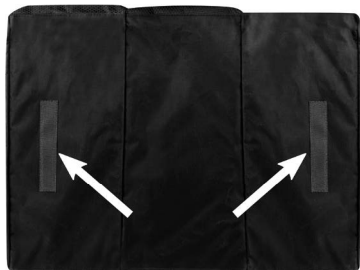


Fig. 1: Chiusure in velcro

Lo scomparto di raffreddamento può essere chiuso con una cerniera può essere chiuso con una cerniera, fig. 2.



Fig. 2: Scomparto frigo con cerniera

Quando non viene utilizzata, la borsa può essere ripiegata. può essere ripiegata per risparmiare spazio, fig. 3.



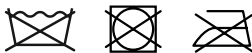
Prima di ripiegare la borsa portabagagli e riporla, lasciare asciugare il vano refrigerante. Lasciare aperto il vano refrigerante. In questo modo si evita la formazione di muffa.



Fig. 3: Borsa piegata

## 6. MANUTENZIONE E CURA

La borsa pieghevole può essere pulita con un panno umido.



## 7. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE

Smaltire il sacco portabagagli pieghevole in conformità alle normative locali.

## 8. CONTATTI

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germania

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

# APA



**EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Deutschland

+49 (0)202 42 92 83 0

+49 (0) 202 42 92 83 – 160

info@eal-vertrieb.com

www.eal-vertrieb.com